ZIAD & RIMA • A THANKSGIVING STORY

The Great Thanksgiving Feast

وَلِيمَةُ عِيدِ الشُّكْرِ الْكَبِيرَة

A kitchen adventure with Ziad and Rima



P.A. Daroun

AGES 5-8 • ENGLISH + ARABIC

The Great Thanksgiving Feast

P.A. Daroun

AGES 5–8 • ENGLISH + ARABIC

A little Arabic, one small step at a time

Welcome, young chefs! Join Ziad, Rima and Mom in the kitchen as they cook a big Thanksgiving feast. Discover Arabic words for food, colors, numbers and the kitchen.

READ & DISCOVER

Follow the English-Arabic story. The red words are your new Arabic words.

SAY & REMEMBER

Use Word Power and the "Say" guides. Repeat a few words and point to the picture.

TRACE & WRITE

Start on the right. Trace the Arabic words, then try writing them yourselves.

PLAY & PRACTICE

Sort, find, count and cook in the five games at the end of the book.

MEET THE FAMILY • تَعَرَّفُوا عَلَى الْعَائِلَةِ



Ziad • زِيَاد

Ziad is five. He climbs on his wooden stool to help his mom.

زِيَاد عُمْرُهُ خَمْسُ سَنَوَاتٍ، وَيَقِفُ عَلَى كُرْسِيِّهِ الْخَشَبِيِّ لِيُسَاعِدَ مَامَا.



Rima • رِيمَا

Rima is eight. She loves showing her little brother how things are done.

رِيمَا عُمْرُهَا ثَمَانِي سَنَوَاتٍ، وَتُحِبُّ أَنْ تُعَلِّمَ أَخَاهَا الصَّغِيرَ.



Mom • مَامَا

Mom is the head chef of the kitchen.

مَامَا هِيَ رَئِيسَةُ الطُّهَاةِ فِي الْمَطْبَخِ.



Dad • بَابَا

Dad can't wait to taste everything!

بَابَا مُتَشَوِّقٌ لِيَتَذَوَّقَ كُلَّ شَيْءٍ!



Teta • تِيتَا

Teta is Grandma. She gives the warmest hugs.

تِيتَا هِيَ الْجَدَّةُ، وَعِنَاقُهَا دَافِئٌ جِدًّا.



Jiddo • جِدُّو

Jiddo is Grandpa. He tells the funniest stories.

جِدُّو هُوَ الْجَدُّ، وَقِصَصُهُ مُضْحِكَةٌ جِدًّا.

Today is Thanksgiving! Ziad and Rima cannot wait to help Mom make a giant feast. The turkey is already in the oven.

الْيَوْمُ عِيدُ الشُّكْرِ! زِيَاد وَرِيمَا مُتَحَمِّسَانِ جِدًّا لِمُسَاعَدَةِ مَامَا فِي تَحْضِيرِ وَلِيمَةٍ كَبِيرَةٍ. الْحَبَشُ فِي الْفُرْنِ مُنْذُ الصَّبَاحِ.

Ziad
The biggest dinner ever?

زِيَاد
أَكْبَرُ عَشَاءٍ فِي الدُّنْيَا؟

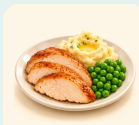
Mom
A very special feast!

مَامَا
وَلِيمَةٌ مُمَيَّزَةٌ جِدًّا!



WORD POWER

Look • say • point



dinner

عَشَاء

Say ‘ashaa’



Thanksgiving

عِيدُ الشُّكْر

Say ‘eed ash-shukr

TRACE, THEN WRITE

Start on the right

Trace

عشاء

Write

Trace

عيد الشكر

Write

They tie on their colorful aprons. Now the little chefs are ready!

يَلْبَسُ زِيَاد وَرِيمَا مَرْيَلَتَيْنِ مُلَوَّنَتَيْنِ. الطَّبَّاخَانِ الصَّغِيرَانِ جَاهِزَانِ الْآنَ!

رِيمَا
انْظُرُوا إِلَيَّ! أَنَا الشِّيفُ رِيمَا!

Rima
Look at me! I am Chef Rima!



WORD POWER

Look • say • point



apron

مَرْيَلَة

Say maryala



colorful

مُلَوَّن

Say mulawwan

TRACE, THEN WRITE

Start on the right

Trace

مريلة

Write

←

Trace

ملون

Write

←

Before cooking, Ziad turns on the warm water at the sink. Mom checks that it is not too hot.

حَانَ وَقْتُ غَسْلِ الْأَيْدِي! يَفْتَحُ زِيَاد الْمَاءَ الدَّافِئَ فِي الْحَوْضِ، وَتَتَأَكَّدُ مَامَا أَنَّهُ لَيْسَ سَاخِنًا جِدًّا.

Ziad
Time to wash those sneaky germs away!

زِيَاد
هَيَّا نَطْرُدُ الْجَرَاثِيمَ الْمُشَاغِبَةَ!



WORD POWER

Look • say • point



water

مَاء

Say maa'



sink

حَوْض

Say hawd

TRACE, THEN WRITE

Start on the right

Trace

ماء

Write

←

Trace

حوض

Write

←